



EXPEDIÇÃO PRIMEIRA A OU O POETÔMATO DE TRURL

STANISLAW LEM

O TEXTO: Publicado em 1965, *Expedição primeira A ou o Poetômato de Trurl* integra os contos sobre aventuras de robôs cibernéticos de Stanislaw Lem. O interesse desta narrativa sobre a invenção de uma máquina-poeta reside principalmente na relação do escritor com a teoria da literatura, a respeito da qual publicou alguns ensaios. A invenção da máquina que faz poemas torna-se uma oportunidade única para se debruçar sobre as origens da criação, os limites da linguagem e os amargos envoltimentos da poesia na realidade contemporânea.

Texto traduzido: Lem, S. *Opowiadania zebrane*. Kraków: Wydawnictwo Literackie, 1975.

O AUTOR: Stanislaw Lem (1921-2006) é um escritor polonês de ficção científica, autor do conhecido romance *Solaris* (1961). O conjunto de narrativas sobre máquinas, publicado sob o título *Ciberiada*, a partir de 1965, e do qual faz parte também a história sobre Poetômato, distingue-se pela sua dimensão teórica, crítica e irônica.

A TRADUTORA: Olga Kempnińska formou-se em Filologia Românica (UJ, Cracóvia) e em História Social da Cultura (PUC-Rio). É professora de Teoria da Literatura da UFF. Para a (n.t.) traduziu textos de M. Pawlikowska-Jasnorzewska, K. Iłakowiczówna, A. Świrszczyńska e W. Szymborska.